

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974**

26 JUIN 1974.

**Projet de loi portant modification de l'article 327
du Code judiciaire.****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA JUSTICE (1)
PAR M. PIERSON

Les projets de loi portant modification de l'article 327 du Code judiciaire [Doc. Sénat n° 275 (session de 1970-1971) et n° 195 (session de 1972-1973)] ont été frappés de caducité par la dissolution des Chambres législatives. Ils en ont été relevés par la loi du 20 juin 1974.

Ces projets avaient été examinés par votre Commission pendant la législature précédente (voir rapport de M. Pierson, Doc. Sénat n° 269, session de 1972-1973). Le 3 juillet 1973, le Sénat les avait renvoyés à votre Commission afin de permettre au Ministre d'introduire des amendements. Ceux-ci furent déposés le 25 juin dernier; ils sont libellés comme suit :

« 1. Au deuxième alinéa du nouvel article 327 du Code judiciaire, insérer les mots « au service du Roi ou » entre les mots « parquet militaire » et « dans des cabinets ministériels ».

« 2. Au troisième alinéa du même article, insérer les mots « au service du Roi ou » entre le mot « déléguer » et les mots « dans un cabinet ministériel ».

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierson, président-rapporteur; Calewaert, Cooreman, De Grève, de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaiffe, Leroy, Lindemans, Pedé, Rombaut, Van In et Verbist.

R. A 9350*Voir :*

Document du Sénat :

N° 289-1 (S.E. 1974) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1974**

26 JUNI 1974.

**Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 327
van het Gerechtelijk Wetboek.****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT DOOR
DE H. PIERSON

De ontwerpen van wet tot wijziging van artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek [Senaat, Gedr. St. nr. 275 (1970-1971) en nr. 195 (1972-1973)] kwamen te vervallen door de Kamerontbinding. Zij werden van verval ontheven door de wet van 20 juni 1974.

De ontwerpen werden door uw Commissie onderzocht tijdens de vorige zittingsperiode (zie verslag van de heer Pierson, Senaat, Gedr. St. nr. 269 (1972-1973). Op 3 juli 1973 zond de Senaat ze naar uw Commissie terug, opdat de Minister amendementen zou kunnen indienen. Deze werden ingediend op 25 juni jl. en luiden als volgt :

« 1. In het tweede lid van het nieuwe artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek, tussen de woorden « opdracht geven » en « voor ministeriële kabinetten », in te voegen de woorden « in dienst van de Koning of ».

« 2. In het derde lid van hetzelfde artikel, tussen de woorden « opdracht geven » en « voor een ministerieel kabinet », in te voegen de woorden « in dienst van de Koning of ».

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierson, voorzitter-verslaggever; Calewaert, Cooreman De Grève, de Stexhe, Dupont, Hambye, Hendrickx, Hoyaux, Lepaiffe, Leroy, Lindemans, Pedé, Rombaut, Van In en Verbist.

R. A 9350*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

N° 289-1 (B.Z. 1974) : Ontwerp van wet.

» 3. Compléter le quatrième alinéa du même article par les mots : « sauf en ce qui concerne la délégation au service du Roi, qui a une durée illimitée ». »

Le Ministre a justifié ces amendements comme suit :

« L'examen du projet a fait apparaître la nécessité de permettre également la délégation au service du Roi aussi bien d'un magistrat d'un parquet près une juridiction de première instance que d'un magistrat d'un parquet près une juridiction d'appel.

» La durée indéterminée de cette délégation se justifie par le caractère permanent du service du Roi. »

Après une brève discussion, votre Commission a adopté ne varietur ces amendements et les a insérés dans le texte précédemment adopté (voir page 4 du rapport susmentionné — Doc. n° 269, session de 1972-1973).

Le texte ainsi amendé a été voté à l'unanimité.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
M.-A. PIERSON.

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 327 du Code judiciaire est remplacé par les dispositions suivantes :

« Sans préjudice de l'application de l'article 326, le Ministre de la Justice peut, de l'avis conforme de l'auditeur général près la cour militaire et du procureur général compétent, déléguer des magistrats d'un parquet militaire dans un parquet civil.

» Il peut aussi, de l'avis conforme du procureur général dont relève le magistrat ou de l'auditeur général près la cour militaire, déléguer des magistrats d'un parquet du procureur du Roi, ou de l'auditeur du travail ou d'un parquet militaire au service du Roi ou dans des cabinets ministériels, départements ministériels, commissions, organismes ou offices gouvernementaux.

» Le Ministre de la Justice peut aussi de l'avis conforme du procureur général compétent ou de l'auditeur général près la cour militaire, déléguer au service du Roi ou dans un cabinet ministériel des magistrats d'un parquet près une juridiction d'appel.

» 3. Het vierde lid van hetzelfde artikel aan te vullen als volgt : « behalve wat betreft de opdracht in dienst van de Koning die van onbepaalde duur is ». »

De Minister heeft deze amendementen verantwoord als volgt :

« Bij de behandeling van het ontwerp is gebleken dat het eveneens noodzakelijk is zowel aan een magistraat van een parket bij een gerecht van eerste aanleg als aan een magistraat van een parket bij een gerecht van hoger beroep opdracht in dienst van de Koning te kunnen geven.

» De onbepaalde duur van deze opdracht is te verklaren door de omstandigheid dat de dienst van de Koning een blijvende dienst is. »

Na een korte gedachtenwisseling heeft uw Commissie die amendementen ne varietur aangenomen en ze ingevoegd in de vroeger goedgekeurde tekst (zie blz. 4 van het vorenge- noemd verslag — Gedr. St. nr. 269 (1972-1973).

De aldus gewijzigde tekst is eenparig aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
M.-A. PIERSON.

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE.

ENIG ARTIKEL.

Artikel 327 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de toepassing van artikel 326, kan de Minister van Justitie, op gelijkkluidend advies van de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof en van de bevoegde procureur-generaal, magistraten van een militair parket opdracht geven voor een burgerlijk parket.

» Eveneens kan hij, op gelijkkluidend advies van de procureur-generaal is onder wie de magistraat ressorteert of van de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof, aan magistraten van een parket van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur, of van een militair parket opdracht geven in dienst van de Koning of voor ministeriële kabinetten, ministeriële departementen, regeringscommissies, -instellingen of -diensten.

» De Minister van Justitie kan eveneens, op gelijkkluidend advies van de bevoegde procureur-generaal of van de auditeur-generaal bij het militair gerechtshof, aan magistraten van het parket bij een gerecht van hoger beroep opdracht geven in dienst van de Koning of voor een ministerieel kabinet.

» La durée des délégations prévues aux alinéas 2 et 3 ne peut excéder six ans sauf en ce qui concerne la délégation au service du Roi qui a une durée illimitée.

» Les magistrats délégués conservent leur place sur la liste de rang et continuent à jouir de leur traitement et des augmentations et avantages qui y sont afférents. Néanmoins lorsque les fonctions qu'ils remplissent par délégation sont des fonctions judiciaires, ils bénéficient des traitements et indemnités attachés à celles-ci s'ils sont plus élevés. »

» De opdrachten bepaald in het tweede en derde lid mogen niet voor meer dan zes jaar worden gegeven, behalve wat betreft de opdracht in dienst van de Koning, die van onbepaalde duur is.

» De magistraten aan wie aldus opdracht is gegeven, behouden hun plaats op de ranglijst en blijven hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen genieten. Is het hun opgedragen ambt evenwel een gerechtelijk ambt, dan ontvangen zij de hieraan verbonden wedde en vergoedingen, indien deze hoger zijn. »